

崇 文 国 学 经 典 文 库

围炉夜话

[清]王永彬 著 雷明君 译评



崇 文 国 学 经 典 文 库

围炉夜话

[清]王永彬著 雷明君 译评

图书在版编目(CIP)数据

围炉夜话 / (清)王永彬著;雷明君注译. —武汉:崇文书局,2012.7

ISBN 978-7-5403-2200-7

I. ①围… II. ①王… ②雷… III. ①个人—修养—中国—清代②《围炉夜话》—注释③《围炉夜话》—译文 IV. ①B825

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 132775 号

责任编辑:陈中琼 胡 英

出版发行:  长江出版传媒 |  崇文书局

Changjiang Publishing & Media

Chongwen Publishing House

(武汉市雄楚大街 268 号·湖北出版文化城主楼 B 座 20 层

营销:027-87293001 027-87392647 传真:027-87679712)

印 刷:中印南方印刷有限公司印刷

开 本:889×1194 1/32

印 张:11 印张

字 数:242 千字

版 次:2012 年 9 月第 1 版

印 次:2012 年 10 月第 1 次印刷

书 号:ISBN 978-7-5403-2200-7

定 价:21.80 元

蒙 | 文 | 国 | 学 | 经 | 典 | 文 | 库 | 编 | 委 | 会

■ 主编：鲍思陶 仝晰纲

■ 编委：（排名不分先后）

鲍思陶 仝晰纲 耿天勤

曾凡朝 吕周聚 王承略

赵发国



经典常新

经典是敏锐的目光、善良的心趣、睿智的大脑进行的缜密思维的结晶。民族经典是一个民族精神的函封，无论何时，打开这个函封，我们就能读出那些闪烁邦家之光的密码。因此，要了解一个民族，最佳途径就是阅读这个民族的经典。

中华民族的传统文明是世界上最具特色的文明形态之一。在漫长的历史长河中，这个民族创造了内涵丰富的经典，又被这些经典一代一代哺育浸润。无论你将其当做“灵光”瞻仰，还是视为“阴影”涤荡，在你的心灵深处，始终摆脱不了她潜移默化的影响，无不受之启迪、规范、教化和塑造。然而，人类社会日新月异，每个社会都必将顺应时代化俗为雅，所以，经典的原则是亘古不变的，经典的阐释是与时常新的。

史学的经典是常新的，她让我们用前人的经验来透视当今的纷纭，以选择自己的人生坐标；文学的经典是常新的，她让我们用前人的审美来捕



捉当今的生机，以享受自己的人生乐趣；哲学的经典是常新的，她让我们用前人的智慧来诠释当今的信仰，以培养自己的人生操守。所以，阅读这些常新的经典吧，她使我们丢弃的是那些幼稚和浮华，而给我们带来的却是理性和高雅，以及丰富的内涵和无穷的乐趣。

这就是我们编纂这套丛书的初衷。

鲍思陶 赵发国



清人王永彬所撰写的《围炉夜话》，与明人洪应明撰写的《菜根谭》、陈继儒撰写的《小窗幽记》一起并称“处世三大奇书”。

王永彬，清朝咸丰时人，具体行藏不详。其所撰的《围炉夜话》，分为184则，以“安身立业”为总话题，分别从道德、修身、读书、安贫乐道、教子、忠孝、勤俭等多个方面，揭示了“立德、立功、立言”皆以“立业”为本的深刻道理。该书自问世以来，影响颇大。184条人生的哲理和行为的标准，正如寒冷的冬天里温暖的炉火，给人温暖，给人慰藉。

《围炉夜话》是一本通俗格言集。关于编撰的宗旨，王永彬在开篇之前有一个简短的序言：“围炉夜话，寒夜围炉，田家妇子之乐也。顾篝灯坐对，或默默然无一言，或嘻嘻然言非所宜言，皆无所谓乐，不将虚此良夜乎？余识字农人也。岁晚务闲，家人聚处，相与烧。煨山芋，心有所得，辄述诸口，命儿辈缮写存之，题曰围炉夜话。但其中皆随得随录，语无伦次且意浅辞芜，多非信心之论，特以课家人消永夜耳，不足为外人道也。倘蒙有道君子惠而正之，则幸甚。”王永彬身处风雨飘摇的晚清，面对世风日下、

道德沦丧的时局，他以对现实洞若观火的烛照，疾呼政治改良与道德重建，探求修补世道人心的途径，力求用自己的心灵之光照映出一条走出精神困境的道路。《围炉夜话》不以严密的思辩见长，而是以简短精粹的格言取胜，三言两语，却蕴含着深刻的人生哲理，不但使自己清醒，也能使别人警醒。

传统意义上的格言，是指具有训诫、教诲和规劝意味的语录体文献。这些文献言简意赅，凝结着先哲的智慧灵光，后人多将这些格言看作安身立命的根本，为人处世的准则。世界上许多民族都有丰富而深刻的格言流传下来。如《圣经·旧约》中，就有所谓“所罗门箴言”，汇集了不同时代的格言，其内容多为修身、齐家、处世、行善等道德规范。英国当代著名学者约翰· Gros 选编的《牛津格言集》，收入了古今近五百位名人的格言，出





版后风行于世，大受欢迎。儒家经典《论语》其实也是一部语录体的格言集，集中反映了儒家创始人孔子的睿智美德、人格风采。儒家学者以《论语》为教科书，推行礼教，充分体现了格言的劝世劝善功能。儒家文人特别重视格言的教化宣传作用，自先秦以来，历代留下了数不胜数的格言、箴言、语录类文献，蕴含丰富，包罗万象，举凡修身、养性、持家、教子、行事、交友、居官、治国、治兵，乃至读书、治学、习艺、创作等，社会、人生、自然，无所不及。这些格言、语录体现了儒家的道德准则，浸润着一代又一代的文人，建构了中华民族的文化心理，形成了中国社会几千年的儒家主流文化传统。王永彬所撰写的《围炉夜话》，就汲取了历代格言思想与语言的精华，并熔铸为一体。其中所蕴含的思想，其实并不全是王永彬的“一孔之见”，而是中华民族处世哲学的集大成也。

本次出版的译评本，力求忠实于原著，兼采众家之长，择善而从，并保

留了译评者个人的独到见解。评点力求紧扣原文，铺陈开来，引证了古今中外的名人名言和名人事迹作为例证，并联系实际，展开论述。对原书中因作者所处时代及其思想局限而失之偏颇的一些地方，译评者也提出了自己的见解，希望对读者朋友有所助益。



教子弟正大光明 检身心忧勤惕厉	1
交游应学其所长 读书要身体力行	3
俭以济贫·勤以补拙	5
说平实妥帖话,做安分守己人	7
处事要代人作想 读书须切己用功	9
信为立身之本 恕是接物之要	11
不因多言而杀身 勿以积财而丧命	13
严可平躁 敬以化邪	15
善谋生不必富家 善处事不必利己	17
名利不可贪 学业在德行	19
君子力挽江河 名士光争日月	21
心正神明见 人生无安逸	23
人心足恃 天道循环	25
有才必韬藏 为学无间断	27
积善之家有余庆 不善之家有余殃	28
德行教子弟 钱财莫累身	30
读书无论资性 立身不嫌家贫	32
乡愿假面孔 鄙夫俗心肠	34
精明败家声 朴实培元气	36
明辨是非 不忘廉耻	38
忠孝不可愚 仁义须打假	40
权势烟云过眼 奸邪平地生波	42
富贵不着眼里 忠孝常记心头	44
物命可惜 人心可回	46

处事不论祸福 立言贵在精详	48
求名勿弃闲暇乐 治学须怀治世才	50
静而止闹 淡而消窘	52
救人坑坎活菩萨 脱身牢笼大英雄	54
气性乖张夭亡子 语言尖刻薄福人	56
志不可不高 心不可太大	58
贫贱不可失志 富贵不忘济世	60
敦伦者即物穷理 为士者顾名思义	62
以身作则教子弟 平心静气处小人	64
守身思父母 创业虑子孙	66
不可有势利气 不可有粗浮心	68
衡量自己莫虚骄 预想来日要发愤	70
心动警励可再兴 势成因循难再振	72
生命有穷期 学问无定数	74
做事要问心无愧 创业需量力而行	76
气性须和平 语言戒矫饰	78
耍聪明何若守拙 滥交友不如读书	80
放开眼孔读书 立定脚根做人	82
持身贵严 处世贵谦	84
善用钱财 无愧福禄	86
交朋友益身心 教子弟立品行	88
忠信方为君子 机关枉做小人	90
严于律己 宽以待人	92
守口如瓶 持身若璧	94

不较横逆 安守贫穷	96
俯仰间皆文章 游览处皆师友	98
行善自快意 逞奸枉费心	100
吉凶可鉴 细微宜防	102
谨守规模无大错 但足衣食即小康	104
不耐烦为人大病 学吃亏处事良方	106
读书当知乐 为善不邀名	108
知昨日之非 取世人之长	110
敬人即是敬己 求己胜于求人	112
学长者待人之道 识君子修己之功	114
慳吝可败家 精明能覆事	116
安分不走败路 守身不入下流	118
遭际命运须知足 德业学问无尽头	120
义士不惜钱 忠臣不惜命	122
忠厚谦恭无大患 切俭简省可久延	124
尘世已分天地界 庸愚不隔圣贤关	126
和平处事 正直居心	127
君子以名教为乐 圣人以悲悯为心	128
偷安败门庭 谋利伤骨肉	129
沉实谦恭好子弟 忠厚勤俭传家长	130
富贵应有收敛意 困穷应有振兴志	131
自伐自矜必自伤 讲仁讲义先求己	133
贫寒须留读书种 富贵莫忘稼穡苦	134
俭可养廉 静能生悟	135

存心方便即长者 虑事精详是能人	137
闲居常怀振卓心 交友多说切直话	139
有才何可自矜 为学岂容自足	140
凝浩然正气 学古今贤人	142
饱暖气昏志惰 饥寒神紧骨坚	143
愁烦中具潇洒襟怀 暗昧处见光明世界	144
势利人百般皆假 虚浮人一事无成	146
不伎不求光明境 勿忘勿助涵养功	148
求理数难违 守常能御变	150
和为祥气,骄为衰气 善是吉星,恶是凶星	152
人生不可安闲 日用必须简省	154
赤心斗胆成大功 铁面铜头真气节	155
责人且先责己 信己还须信人	156
通达者无执滞心 本色人无做作气	158
本心为主宰 佳名传后世	159
有天资须加学力 慎大德也矜细行	161
忠厚人颠扑不破 冷淡处趣味弥长	162
结交直道友 亲近老成人	163
化人解纷争 劝善说因果	165
发达亦由做功夫 福寿还须积阴德	166
百善孝为先 万恶淫为源	168
自奉减几分 处世退一步	170
守分安贫 持盈保泰	172
境遇无常须自立 光阴易逝早成器	174

谋道莫有止心 穷理须有真见	176
守身必谨严 养心须淡泊	178
有德不在有位 能行不在能言	179
有誉言不如无怨言 留产业不如习恒业	181
先圣格言是主宰 他人行事即规箴	183
陶侃精勤犹可及 谢安镇定难以学	185
但患我不肯济人 须使人不忍欺我	187
能读书便是享福 能教子才算创家	189
勿溺爱子弟 勿弃绝子弟	191
忠实而无才,尚可立功 忠实而无识,必至僨事	193
居安思危 脚踏实地	195
心静则明 品超斯远	197
贫乃顺境 俭即丰年	199
迂拙人不失正直 虚浮士绝非高华	201
背乎经常为异端 涉于虚诞皆邪说	203
亡羊补牢未为晚 退而结网不为迟	205
道本足于身 境难足于心	207
读书要下苦功 为人要留德泽	209
知过即改为君子 肆行无忌是小人	211
交情淡中久 寿命静里长	213
遇事熟思审处 衅起忍让曲全	215
聪明勿使外散 耕读何妨兼营	217
天未曾负我 我何以对天	219
不与人争得失 惟求己有知能	220

为人须有主见 做事应知权变	221
山水是文章化境 烟云乃富贵幻形	223
细微处留心 德义中落脚	224
别人不可欺 自我不可闲	225
甘受人欺非懦弱 自作聪明实糊涂	227
功德文章传后世 人品心术鉴史官	229
闭目养神 合口防祸	231
富贵难教子 寒士须读书	233
苟且不能振 庸俗不可医	235
立不可及之志 去不忍言之心	236
事当难处退一步 功到将成莫放松	238
无学为贫 无耻为贱	240
知过能改圣人徒 恶恶太严君子病	242
诗书为性命 孝悌立根基	244
得意莫自矜 为善须自信	246
自大便不能长进 自卑则不能振兴	248
有为之士不轻为 好事之人非晓事	250
不因噎废食 莫讳疾忌医	252
结交沥胆披肝之士 不交焦头烂额之人	254
尽力可种田 凝神好读书	256
造就人才育子弟 暴殄天物祸儿孙	258
平情应物 藏器待时	260
板凳要坐十年冷 光阴不可一日闲	262
失良心禽兽不远 舍正路常行荆棘	263

务本业者境常安 当大任者心良苦	265
求死之人天难救 降祸之天人能免	267
薄族薄师绝非佳子弟 恃力恃势必遇大对头	268
为学不外静敬 教人先去骄惰	270
对知己而无惭 求读书而有用	271
直道教人 诚心待人	272
粗粝能甘 纷华不染	274
性情执拗不可谋事 机趣流通始可言文	276
不必世事件件皆能 愿与古人心心相印	277
毋抱惭于衾影 期收效于桑榆	278
创业维艰贻后世 克勤克俭对先人	280
作里中不可少之人 使身后有可传之事	282
齐家先修身 读书在明理	283
积善有余庆 多藏必厚亡	285
求备以修身 知足以处境	287
有守足重 立言可传	288
能求教向善必笃 肯听劝进德可期	290
真性情须真涵养 大见识出大文章	292
为善要讲让 立身务须敬	294
是非要自知 正人先正己	296
仁厚儒术之本 虚浮处世之弊	297
祸起于不忍 处世须谨慎	299
人人为我 我为人人	301
读书积德 事长亲贤	302